

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 81 (1963)
Heft: 250

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60. (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di commercio 199808-199837. Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen). WAB Geschw. Härtsch. Wasehanstalt & Chem. Reinigung, Chur. Stahlpinguin AG., Zofingen, in Liquidation. Immobiliäre Via Canova S. A. Papasa in liquidazione, Lugano. Mitteilungen — Comunicazioni — Comunicazioni Clearing-Verkehr; Ausweis (Sept.). — Trafic de compensation; situation (sept.). Indien: Einfuhrvorschriften. — Inde: Prescriptions en matière d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief über Fr. 4000, zugunsten der Erbhengemeinschaft des Franz Stalder, Schmiedberg, Gemeinde Rüegsau, eingetragen den 11. Juni 1924, Beleg 1/2951, lastend in der 111. Pfandstelle auf der Liegenschaft Hasle b. B. Grundbuchblätter Nrn. 1002, 1003, und 1004; Maximalzinsfuß 4½%.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt 11 von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (621^a)

Burgdorf, den 19. Oktober 1963.

Der Gerichtspräsident II:
Morgenthaler.

Es wird vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftlosklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Inhaberschuldbrief von Fr. 25 000, vom 25. Januar 1920, lautend auf Frau Antonia Eugénie Frey-Schäfer, wohnhaft gewesen Freistrasse 129, Zürich 7/32, haftend an 3. Pfandstelle auf der Liegenschaft Rathausplatz 3, Frauenfeld (Grundbuchblatt 181).

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (624^a)

Frauenfeld, den 23. Oktober 1963.

Gerichtspräsidentium Frauenfeld.

Mit Bewilligung der 11. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. September 1963 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes: Inhaberschuldbrief für Fr. 3000, ausgestellt am 28. Februar 1930, lastend im dritten Rang auf den Liegenschaften Kat. Nr. 2325 und 2477 (Grundbuchblätter 1985 und 1986, Pfandbuch 1. S. 578 Wädenswil); lautend auf den Schuldner: Jakob Streuli sen., geb. 30. November 1870, gest. 11. April 1956, wohnhaft gewesen im Stoffel, Wädenswil, bzw. heute dessen Erben; aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (33^a/61)

Horgen, den 15. Oktober 1963.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung;
der Substitut: Dr. E. Spirig.

Mit Bewilligung der 11. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 17. September 1963 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes: Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 40 000, ausgestellt am 1. Oktober 1954, lautend auf den Schuldner Dr. pharm. Erich Fritz Marti, geb. 1913, von Lyss (Bern), Apotheker, Thalwil, Gotthardstrasse 25, im dritten (ursprünglich vierten) Range lastend auf der dem Pfandschuldner gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 6010 (ursprünglich 296) an, der Gotthardstrasse 25, Thalwil (Pfdb. Thalwil Bd. 5 S. 409/411); aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist als kraftlos erklärt würde. (31^a/61)

Horgen, den 15. Oktober 1963.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung;
der Substitut: Dr. E. Spirig.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung des Titels erfolgt: Schuldbrief vom 30. April 1955 zugunsten der Salothurner Handelsbank, Filiale Olten, lautend auf Grundbuch Trimbach Nr. 963 im IV. Rang mit Fr. 4000. Eigentümerin zur Zeit der Errichtung: Riesen geb. Zaha Franziska, 1899, Ehefrau des Erich, Johann. (156^a)

Olten, 21. Februar 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Güsgen:
Dr. A. Rötheli.

Le président du Tribunal 11 du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs du titre suivant souscrit par feu Emile Louis Monning, à La Chaux-de-Fonds, 45 rue de la Charrière: Cède hypothécaire au porteur, souscrit le 3 juillet 1933, inscrite au registre foncier le 4 juillet 1933, sous

N° 122/1933, au capital de fr. 15 000, grevant en premier rang l'article 5801 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, 45 rue de la Charrière, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois des la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (623^a)

La Chaux-de-Fonds, 23 octobre 1963

Le greffier du Tribunal:

A. Boand.

Sommation est faite à tous détenteurs inconnus des titres snivant des les produire au greffe du Tribunal du district de Vevey, d'ici au 31 décembre 1963, faute de quoi ils seront annulés:

1° 21 feuilles de coupons N°s 1 à 16 et du talon, N°s 1381 045 55, 1563 135/37, 1563 148/52 et 1618 954/55;

2° 2 feuilles de coupons N°s 2 à 16 et du talon, N°s 1 725 372 et 1 725 373; appartenant aux actions nominatives mêmes numéros de la société anonyme Nestlé-Alimentana S.A., à Vevey, et auxquelles feuilles sont attachées les feuilles de coupons, numéros correspondants, des actions de la société Unilac Inc., à Panama. (402^a)

Vevey, le 24 juin 1963.

Le président du Tribunal du district de Vevey:

A. Loude.

Kraftlosklärungen — Annulations

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Altotgenburg, Gossau, Rorschach, Sargans, Obertoggenburg und Wil und Entschcheid des Bezirksgerichts Untertoggenburg sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Sparheft Nr. 371 439 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Max Frei-Kuratte, St. Gallen; Guthaben per 9. Oktober 1962: Franken 4654.20.
2. Sparheft Nr. 901 706 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Hugo Villiger, Zürich; Guthaben per 18. November 1961: Fr. 1147.95.
3. Sparheft Nr. 902 498 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Peter Matzinger, Buchbinder, von Rafz (ZH), Zürich; Guthaben per 19. November 1962: Fr. 1578.90.
4. 2 Genußscheine Serie A, Nrn. 39067 und 39068 der Schweiz. Spar- & Kreditbank, St. Gallen, von je nom. Fr. 500; Zertifikat Nr. 00342 über 10 Genußscheine Serie A, Nrn. 49 511 bis 49 520 der Schweiz. Spar- & Kreditbank, St. Gallen, von je Fr. 500.
5. Sparheft Nr. 3169 der Ersparnisanstalt Bütschwil, lautend auf Meinrad Gerig, Grämigen/Bütschwil; Guthaben per 1. Januar 1962: Fr. 2192.10.
6. 3½% Inhaber-Obligation Nr. 24 435 der Bank in Gossau, im Betrage von Fr. 10 000, mit Zinscoupon 1963, fällig am 10. September 1963.
7. Inhaberschuldbriefe Tübach Nr. 150 im Betrage von Fr. 4000, Nr. 151 im Betrage von Fr. 5000, Nr. 152 im Betrage von Fr. 3000 (ursprünglich Nrn. 957, 958, 959), datiert vom 5. Mai 1936 und lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 201 zur Waldegg-Tübach des Dr. med. vet. Anton Glaus, Kreistierarzt.
8. Inhaberschuldbrief Nr. 6826 im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 11. Juli 1928, lastend auf Parzelle Nr. 1430 an der Weiherstrasse 8 in Rorschach; Inhaberschuldbrief Nr. 6889 im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 19. Dezember 1928, lastend auf Parzelle Nr. 902 an der Gerenstrasse 12 (früher Spitalstrasse 12) in Rorschach. Grundeigentümer: Dr. Wilhelm Vogel, Mailand.
9. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 8811, Pfandprotokoll Walenstadt, Band 8, im Betrage von Fr. 1253.87, datiert vom 17. März 1891, lastend auf einem Pflanzacker im Berschner Vorderfeld des Johann Gall, Oberdorf, Berschis.
10. Pfandbrief Nr. 400, Pfandprotokoll Vilters, Band 1, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 20. Februar 1858, lastend auf einem Stück Brühl in Wangs der Martina Grünenfelder und der Erben der Rosa Grünenfelder, Oberdorf, Wangs.
11. Schuldbrief Nr. 5092, Pfandprotokoll Pfäfers, Band X, im Betrage von Fr. 235, datiert vom 4. Mai 1935, lastend auf den Grundstücken «Pardätsch», «Sättel», «Hinter Gams», «Geissrücken», «Gams oder Kuhstapfen» der Brüder Hermann Kohler, Pfäfers, und Christian Kohler, Vättis.
12. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 5911, Pfandprotokoll, Mels, Band 20, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 26. Januar 1898, lastend auf Rheinkat. Nr. 57, Plain 8, Wiese auf Baschär-Mels des Georg Vesti, Wangs.
13. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2293, Pfandprotokoll Krummnan, Band VII, im Betrage von Fr. 1000 (ursprünglich Fr. 2000), datiert vom 1. Mai 1871, lastend auf dem Heimwesen Muserweide in Emmetbühl des Johannes Egli, Gublen-Emmetbühl.
14. Schuldbrief Nr. 0005 Wil, im Betrage von Fr. 18 000, Inhaberschuldbrief Nr. 0006 Wil, im Betrage von Fr. 6000, beide datiert vom 30. Dezember 1937 und lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1210 an der Fürstenlandstrasse 29 in Wil der Erben des Adolf Dudli, a. Reallehrer.
15. Versicherungsbrief Nr. 1228, Pfandprotokoll Flawil, Band K, im Betrage von Fr. 300, datiert vom 24. November 1903, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1201 in Burg-Flawil, des Paul Moosberger, Landwirt; frühere Liegenschaftseigentümer: Erbhengemeinschaft Friedrich Lüthi. (625.)

St. Gallen, den 23. Oktober 1963.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

21. Oktober 1963. Getränke.

Queen's A.G. (Queen's S.A.) (Queen's Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von sowie die Organisation und Durchführung des Vertriebes von Getränken aller Art, insbesondere unter der Marke «Queen's» und die Uebernahme und Abgabe von Lizenzen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Meier, von Oberweningen, in Zürich, als Präsident; Heinrich Zogg, von Wartau, in Glarus, als Delegierter, und Georges Ronge, von Aigle, in Lausanne, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: General-Wille-Strasse 10, in Zürich 2.

21. Oktober 1963. Optische Erzeugnisse usw.

Aktiengesellschaft Zeiss Ikon Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1963, Seite 714), Vertrieb von feinmechanischen, optischen, photochemischen und elektrotechnischen Erzeugnissen usw. Die Generalversammlung vom 21. September 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

21. Oktober 1963.

Verband Schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses) (Association of Swiss Gasworks), in Zürich 2. Genossenschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3322). Die Delegiertenversammlung vom 19. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma wird auch in italienischer Sprache geführt lautend *Associazione Officine Gas Svizzere*. Die Genossenschaft bezweckt: die Wahrung und Förderung der gemeinsamen wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder; die bestmögliche Beschaffung von Rohstoffen und Betriebsmaterialien für die von den Mitgliedern betriebenen Gaswerke; die Verwertung von bei der Gaserzeugung anfallenden Produkten; den Betrieb von Unternehmungen oder Beteiligung an solchen, die im Interesse der Mitglieder liegen; den Abschluss von Geschäften anderer Art, die im Interesse der Mitglieder liegen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Die Verpflichtungen der Mitglieder betreffend Rohstoffbezug, Koksabsatz und dergleichen sind, soweit in den Statuten festgelegt, teilweise neu umschrieben worden. Direktor Dr. Wilfried Meyer wohnt nun in Meilen.

21. Oktober 1963. Vibrationsapparate.

Sinex A.G., bisher in Küsnacht (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1802), Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von Vibratoren und Vibrationsapparaten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 10. Oktober 1963 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Schreibweise der Firma lautet **Sinex AG (Sinex SA)**. Geschäftsdomizil: Mühlegasse 17, in Zürich 1 (bei Dr. M. Kohler).

21. Oktober 1963.

Bau AG zum Rössli, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278), Bau, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Anton Fährndrich, von Steinhausen, in Zug; er führt Kollektivunterschrift mit Arthur Wäfler, Präsident des Verwaltungsrates.

21. Oktober 1963.

Bull Lochkartenmaschinen A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2677), Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Giuseppe Grandi, von und in Zürich, Heinz Lindenmann, von Seengen (Aargau), in Oberengstringen (Zürich); Werner Schümperli, von Wädli (Thurgau), in Belp (Bern), und an Albert Stenz, von Künten (Aargau), in Küsnacht.

21. Oktober 1963.

Mabel Textilien A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 41 vom 22. Februar 1962, Seite 558), Handel mit und Verarbeitung von sämtlichen Rohmaterialien und Erzeugnissen der Textil- und Bekleidungsindustrie usw. Die Prokura von Rosa Heuberger ist erloschen.

21. Oktober 1963.

Berger A.G. Handelsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1963, Seite 742), Einzelprokura ist erteilt an Martin Bartenstein, von Uster, in Herrliberg.

21. Oktober 1963.

Adony A.-G. Import und Export, in Fehraltorf (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1958, Seite 1805), Import und Export von Produkten jeglicher Art. Bernhard Huber-Glogg und Rosa Glogg geb. Rodelli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. René Glogg ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

30. September 1963.

Pilatus-Finanz A.G. Sarnen, in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken, Finanzierungen, Beteiligungen und alle damit im Zusammenhang stehende Geschäfte. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien; es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. jur. Emil Kathriner, von und in Sarnen, Präsident; Günter Scholz, deutscher Staatsangehöriger, in Giswil, zugleich als Geschäftsführer, und Niklaus Wolf, von und in Giswil, Mitglied. Die ersten zwei führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei Dr. jur. Emil Kathriner, Wilerstrasse.

18. Oktober 1963. Mechanische Bestandteile.

Kiser und Abächerli, in Giswil, Bearbeitung von mechanischen Bestandteilen (Dreh- und Fräsarbeiten), Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1644). Neu ist Arnold Kiser, von und in Sarnen, Ramersberg, in die Gesellschaft eingetreten. Die Mitglieder der Kollektivgesellschaft zeichnen in Zukunft kollektiv zu zweien.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

21. Oktober 1963.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung (Agentur) in Hergiswil. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft Schweizerischer Bankverein mit Hauptsitz in Basel (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1963, Seite 2598) in Hergiswil eine Agentur errichtet. Der Gesellschaftszweck umfasst den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmungen, insbesondere den Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmungen beteiligen. Zum Verwalter der Agentur Hergiswil wurde ernannt Ernest Sigrist, von Meggen (Luzern), in Ennetbürgen. Die Agentur wird ferner vertreten durch: Dr. Samuel Schweizer, Präsident des Verwaltungsrates, von Basel, in Arlesheim; Dr. h. c. Rodolphe Stadler, erster Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Neuenburg und Mettlen (Thurgau), in Pully; Dr. h. c. Robert Käppeli, zweiter Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Luzern, in Riehen; die Mitglieder der Generaldirektion: Dr. Rudolf Pfenniger, von Zürich, in Binningen; Eduard Bandelier, von Soretan (Bern) und Binningen, in Binningen; Theodore E. Seiler, von Brig und Zermatt, in Basel; Dr. Edgar F. Paltzer, von Pratteln, in Basel; Hans Strasser, von Wangen a.d.A., in Riehen; die für das Gesamtunternehmen zeichnenden Direktoren: Carl Burger, von Basel, in Münchenstein; Hans Hoch, von Basel, in Binningen; Hermann Knoll, von Mörschwil, in London; Robert Granwehr und August Ries, beide Bürger der USA, in New York (USA); die Direktoren des Sitzes Basel Fritz Bernheim, von Zürich; Dr. Fritz Liebrich, von Basel; Hans Meyer, von Basel, und Ernst Seidel, von Basel, alle in Basel; sowie die stellvertretenden Direktoren Hartmann Ammann, von Basel; Jacques Hegg, von Diemerswil (Bern), und Elicienne Jacottet, von Neuenburg, alle in Basel, und die Prokuristen Willy Salathe, von Seltisberg (Basel-Landschaft), in Münchenstein, und Benedict Staehelin, von und in Basel; ferner folgende Zeichnungsberechtigte der Zweigniederlassung Luzern: Carl Dudler, von Thal (St. Gallen), in Meggen, Direktor; Hans Burri, von und in Malters, Vizedirektor; Jean-Pierre Baumgartner, von Flüeli, in Kriens; Rudolf Lüdiu, von Mültenz, in Luzern; Hans Georg Oehen, von Lieli (Luzern), in Luzern, und Reto Righettoni, von Castaueda (Graubünden), in Luzern, Prokuristen. Alle zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Felsenau.

Zug - Zoug - Zugo

21. Oktober 1963. Papier usw.

Paperto AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Papier und Papier verarbeitenden Maschinen, die Durchführung von, entsprechenden Handelsgeschäften, den Erwerb und die Verwertung von Patenten sowie die Beteiligung an Unternehmungen der Papierbranche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Bruno Hügi, von Niederbipp (Bern), in Zürich. Domizil: Nengasse 23 (bei der Servex AG).

21. Oktober 1963. Landwirtschaftliche Maschinen.

Stefan Waltenspül, in Neuheim. Inhaber der Firma ist Stefan Waltenspül, von Muri (Aargau), in Neuheim. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. Sennweid.

21. Oktober 1963.

Ushag Holding A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten jun., von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. Alphons Iten).

21. Oktober 1963. Beteiligungen usw.

Soltex S.A., in Zug, Beteiligung und Verwaltung jeder Art, insbesondere Vermögensverwaltung usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1963, Seite 2431). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Oktober 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Soltega A.G. (Soltega S.A.) (Soltega Ltd.)**.

21. Oktober 1963.

Mather & Crowther (Holding) AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1963, Seite 1793). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Mathers International (Holding) AG [Mathers International (Holding) SA] [Mathers International (Holding) Inc.]**.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau Tafers (Bezirk Sene)

21. Oktober 1963. Literarische Werke usw.

Somogyi & Vezényi, in Dürdingen, Veröffentlichung von literarischen Werken, Kollektivgesellschaft (SHAB. vom 2. August 1963, Seite 2257). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Dr. Pál Vezényi, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Dürdingen, übernommen.

21. Oktober 1963. Literarische Werke.

Dr. Pál Vezényi, in Dürdingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Pál Vezényi, ungarischer Staatsangehöriger, in Dürdingen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Somogyi & Vezényi», in Dürdingen, übernommen. Veröffentlichung von literarischen Werken.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Olten-Gösgen

18. Oktober 1963.

Société de Tannerie Olten S.A. (Gerberei Olten A.-G.), in Olten (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1963, Seite 2484). Horst A. Andrae, deutscher Staatsangehöriger, in Olten, wurde zum Direktor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. Oktober 1963.

Schweizer Hotelierverein (Société Suisse des Hôteliers) (Società Svizzera degli Albergatori), in Basel (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2552). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Hans Schellenberg ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den neuen Vizepräsidenten Roger Lindemann, von Genf, in Lausanne.

18. Oktober 1963. Restaurant.

E. Graber, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1957, Seite 3264). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

18. Oktober 1963. Restaurant.

H. Ambühl-Joos, in Basel, Restaurant Café Spitz (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1957, Seite 3332). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

18. Oktober 1963. Vertretungen.

A. Gardelli, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1953, Seite 2890). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

18. Oktober 1963. Ozonisierungsanlagen.

Chlorozon A.G. (Chlore-Ozone S.A.), in Basel, Ozonisierungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3257). Prokura wurde erteilt an Willy Hägele, von Lauwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 4.

18. Oktober 1963.

Coster Reisen G.m.b.H. (Voyages Coster S.à.r.l.), in Basel (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1955, Seite 2959). Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 4.

18. Oktober 1963. Chemikalien.

Theodor Christ A.G., in Basel, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1961, Seite 887). Prokura wurde erteilt an Max Aeschi, von und in Basel, und Dr. Theodor Lanz, von Roggwil (Bern), in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

18. Oktober 1963. Beteiligungen.

SIC A.G. Basel, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1963, Seite 842). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «SIC Holding A.G.», in Basel, nun «SIC A.G.», aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind oder der Fusion zugestimmt haben, im Handelsregister gelöscht.

18. Oktober 1963. Waren aller Art.

SIC Products A.G., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1963, Seite 842). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «SIC Holding A.G.», in Basel, nun «SIC A.G.», aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind oder der Fusion zugestimmt haben, im Handelsregister gelöscht.

18. Oktober 1963.

Immoconsulta, Gesellschaft für das Bauwesen, in Basel (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1963, Seite 2424). Neues Domizil: Dufourstrasse 11.

18. Oktober 1963. Technische Spezialitäten.

Techema A.G., in Basel, Handel mit technischen Spezialitäten usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 908). Prokura wurde erteilt an Willy Hägele, von Lauwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 4.

18. Oktober 1963. Europafahrten.

Luxcoach Ltd., in Basel, Durchführung von Europafahrten usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 220). Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 4.

18. Oktober 1963. Beteiligungen.

Akzesso Finanzierungs-G.m.b.H., in Basel, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1963, Seite 1524). In der Gesellschafterversammlung vom 18. Oktober 1963 wurden die Statuten geändert. Das Stammkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Heraussetzung der Stammeinlage des einzigen Gesellschafters Werner Arthur Arnold Otto erhöht auf Fr. 2 000 000.

18. Oktober 1963.

Bergin Maschinen und Schleifscheiben G.m.b.H. (Bergin machines et meules s.à.r.l.) (Bergin machines and grinding discs ltd. liability Co.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. September 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von industriellen Erzeugnissen, insbesondere von Maschinen und Schleifscheiben, sowie Durchführung von technischen Beratungsdiensten und von Import- und Exportgeschäften; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen und von Patenten und Lizenzen. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Vliesena G.m.b.H., in Bammental (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000 und René Savoy, von Attalens, in Buchs (Aargau), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Werner Schwass, deutscher Staatsangehöriger, in Essen-Bredeney (Deutschland), und der Gesellschafter René Savoy. Domizil: Thannerstrasse 80.

21. Oktober 1963. Optische Artikel usw.

Hufschmid & Vögelin, in Basel, Handel mit optischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1952, Seite 2458). Aus der Kollektivgesellschaft ist Marguerite Hufschmid-Köhler infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst und die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Johann Friedrich Vögelin-Hufschmid im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Vögelin Optiker.

21. Oktober 1963. Vermögensverwaltungen.

Compelja A.G., in Basel, Besorgung von Vermögensverwaltungen usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1963, Seite 2952). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

21. Oktober 1963. Restaurant.

Karl Kunz, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 548). Der Inhaber Karl Kunz lebt mit seiner Ehefrau Klara Olga geb. Wismer in Gütertrennung.

21. Oktober 1963.

Aktiengesellschaft Metallechemie, in Basel (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1962, Seite 2307). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Arthur Breitler infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Franz Klarer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 24 (bei Treuhand Transacta A.G.).

21. Oktober 1963.

Mentor Versicherungsberatung A.G. (Mentor Assurances-Conseil S.A.) (Mentor Consulenza Assiecurativa S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung in allen Versicherungsfragen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen können, falls alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehören an: Hans Müller, von Oftringen, in Bern, Präsident; Carl Busch, von und in Basel, Vizepräsident; Georges Graf, von Oeschenbaeh, in Pully, und Dr. Hans Welti, von und in Thalwil. Es wurden ernannt: zum Direktor Dr. Renato Cramer, von Posehivo, in Oberwil (Basel-Landschaft), und zum Vizedirektor Paul Schindler, von Bolligen, in Basel. Prokura wurde erteilt an Gottfried Senn, von Unterkulm, in Allschwil. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei Allgemeine Treuhand A.G.).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

18. Oktober 1963. Holz, Holzprodukte.

Ernst Gerber, in Arlesheim, Import und Export speziell von Holz- und Holzprodukten (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1963, Seite 1720). Die Prokuristin Sybille Schmalzriedt heisst nun infolge Verheiratung Sybille Dorow-Schmalzriedt, bleibt deutsche Staatsangehörige und ist wie bisher in Arlesheim wohnhaft.

18. Oktober 1963.

Treuhand- und Verwaltungs-A.G. Liestal, in Liestal, Betrieb eines Treuhandbüros usw. (SHAB. Nr. 218 vom 23. Oktober 1962, Seite 3036/37). Aus dem Verwaltungsrat ist Peter Schmidt ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist die Prokura von Werner Sehelker-Gysin erloschen. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Oscar Zinner-Thommen, Martin Singelsen und Hans Vanetta-Canonica zeichnen nun zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Bont-Pfirtler, von Oberriet (St. Gallen), in Birsfelden.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

21. Oktober 1963. Textilien, kosmetische Artikel usw.

B. Sonderegger, in St. Gallen, Handel mit Textilien, kosmetischen Artikeln und Wollwaren (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1959, Seite 3107). Die Firmainhaberin Bertha Sonderegger wohnt in Stachen, Gemeinde Arbon. Geschäftsdomizil: bei Jakob Sonderegger, Ruhstutzstrasse 20.

21. Oktober 1963. Buchhaltungen, Treuhandbüro.

Ernst Rohner-Schmid, in Gossau. Inhaber der Firma ist Ernst Rohner-Schmid, von Walzenhausen, in Gossau. Buchhaltungs- und Treuhandbüro. Vervielfältigungen. Gozenbergstrasse 27.

21. Oktober 1963. Viehhandel.

Walter Römer, in St. Gallenkappel. Inhaber der Firma ist Walter Römer, von Amden, in St. Gallenkappel. Viehhandel. Betzikon.

Paul Bureh, in Gossau. Inhaber der Firma ist Paul Bureh, von Sarnen, in Gossau. Mechanische Werkstätte und Apparatebau. Kirchstrasse 38.

21. Oktober 1963.

Biehdruckerei Glunk, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Richard Glunk-Sauer, von Gais, in Urnäsch. Buchdruckerei. Davidstrasse 11.

21. Oktober 1963. Viehhandel.

Hans Niederer, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Hans Niederer, von Lutzenberg, in Rheineck. Handel mit Gross- und Kleinvieh. Thalerstrasse 375.

21. Oktober 1963.

Meinrad Mannhart Metzgerei, in Rheineck, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1915, Seite 775). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1963. Orientteppiche usw.

Heidrun Penninger, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Heidrun Penninger-Knieckrehm, von Bärenswil, in Heiden. Einzelprokura ist erteilt an Alwin Penninger-Knieckrehm, von Bärenswil, in Heiden. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Import von Orientteppichen und Handel mit Waren aller Art. Vadianstrasse 21.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

18 ottobre 1963. Liquori, vini, ecc.

Gio Butou e C. S. p. A., Bologna, Succursale di Davesco-Soragno, a Davesco-Soragno. Sotto questa ragione sociale, la società per azioni «Gio Butou e C. S.p.A.», con sede a Bologna (Italia), iscritta il 13 febbraio 1935 nel registro della Camera di Commercio Industria e Agricoltura di Bologna, ha deciso, nella seduta del proprio consiglio di amministrazione del 25 luglio 1963, la creazione di una succursale a Davesco-Soragno. Gli statuti originali della società, approvati il 30 gennaio 1935, sono stati modificati successivamente il 2 aprile 1935, il 30 settembre 1936, il 22 aprile 1938, il 28 giugno 1941, il 10 giugno 1946, il 26 gennaio 1947, il 20 aprile 1948, il 27 dicembre 1949, il 30 novembre 1952, il 17 giugno 1957, il 11 luglio 1958, il 17 luglio 1959, il 30 ottobre 1961, il 11 giugno 1962 e il 16 maggio 1963. La durata della società è fissata fino al 31 dicembre 2000. Lo scopo della società è la fabbricazione di liquori, brandy, vini, vermouth, amari, sciroppi, bibite gazzose e medicinali. Essa potrà compiere qualsiasi impresa ed operazione commerciale, industriale, finanziaria che abbia comunque relazione con lo scopo sociale od imprese aventi oggetto analogo o comunque connesso al proprio ed altresì prestare garanzie e fidejussioni a favore di terzi. Il capitale sociale, interamente liberato, è di 400 000 000 di lire italiane diviso in 400 000 azioni nominative da 1000 lire ciascuna. La convocazione dell'assemblea generale è fatta con pubblicazione dell'avviso nella Gazzetta ufficiale della Repubblica. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 9 membri, attualmente da: Dr. Gian Luigi Medail Occioni Bonafons, presidente; Achille Sassoli de' Bianchi, consigliere delegato; Bernardino Sassoli de' Bianchi, consigliere delegato; Paolo Sassoli de' Bianchi, membro; Felice Sassoli de' Bianchi, membro; Giovanni Sassoli de' Bianchi, membro; Piero Seppieri, membro; Dr. Angelo Federici, membro, tutti cittadini italiani, domiciliati a Bologna. Impegna tanto la ditta principale quanto la succursale la firma individuale dei consiglieri delegati

Achille Sassoli de' Bianchi e Bernardino Sassoli de' Bianchi. Procuratore con firma individuale per la succursale è Giuseppe Fassora, da ed in Davesco-Soragno. Recapito della succursale: c/o Giuseppe Fassora.

18 ottobre 1963. Beni immobili e mobili.

Helioterra S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 settembre 1963. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare svizzera od estera, nonché le operazioni di credito, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Erminio Parola, da ed in Lugano. Recapito: via Ginevra 2, c/o avv. D^r G. Probst.

18 ottobre 1963.

Unirama Holding, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 ottobre 1963. Scopo: partecipazione a società mobiliari ed immobiliari, sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Emilia Piccoli fu Ippolito, da Losone, in Lugano. Recapito: via Magatti 3, c/o amministratore unico.

18 ottobre 1963.

Overland Trust Banca S.A., a Lugano, amministrazioni di patrimoni, ecc. (FUSC. del 1° agosto 1963, N° 177, pagina 2241). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 ottobre 1963, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1 500 000 a fr. 2 500 000, mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 2 500 000, diviso in 2500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

18 ottobre 1963. Costruzioni.

Gambarasi E. e C., a Cadro. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 1° ottobre 1963, una società in nome collettivo tra Evaristo Gambarasi fu Luigi, da ed in Cadro, e Costante Gambarasi fu Giovanni, da ed in Cadro. Impresa di costruzioni.

18 ottobre 1963. Immobili, ecc.

Coremmo S.A., a Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 24 gennaio 1963, N° 19, pagina 232). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 ottobre 1963, la società ha deciso che d'ora innanzi la società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con uno degli altri membri del consiglio d'amministrazione o dalla firma individuale dell'amministratore unico. Lo statuto è stato modificato di conseguenza anche su un punto non soggetto a pubblicazione. Ambrogio Cernuschi, già presidente, D^r Tito Tettamanti, già membro, e Giangiorgio Spiess, già membro, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. D^r Mario Grassi, da Tremona, in Massagno, è stato nominato amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: via Soave 2, c/o amministratore unico.

19 ottobre 1963. Immobili, ecc.

Lucinia S.A., a Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 13 febbraio 1963, N° 39, pagina 440). Nuovo recapito: piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Rossi.

Distretto di Mendrisio

18 ottobre 1963. Esportazioni, spedizioni.

Società Anonima per l'Esportazione Gaetano Albarelli, in Chiasso, gestione di una casa di esportazione e spedizione (FUSC. del 21 dicembre 1960, N° 299, pagina 3656). Con decisione assembleare del 15 ottobre 1963, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Gaetano Albarelli S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

18 ottobre 1963. Partecipazioni.

Hopholding H.H. S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 7 luglio 1961, N° 156, pagina 1975). Nuovo recapito: via Livio 5, c/o Fiam S.A.

18 ottobre 1963. Partecipazioni.

Adena Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 30 gennaio 1963, N° 24, pagina 297). Nuovo recapito: via Livio 5, c/o Fiam S.A.

18 ottobre 1963. Ristorante.

Maspoli Cesira, in Stabio. Titolare della ditta individuale è Cesira Maspoli, moglie di Giuseppe nata Casali, da Colderio, in Stabio. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Gestione di un ristorante. San Pietro di Stabio.

19 ottobre 1963. Trasporti internazionali, ecc.

Fintraus S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo tutte le operazioni riguardanti i trasporti internazionali, le importazioni, le esportazioni, il finanziamento di trasporti su strada, il noleggio di automezzi, il magazzinaggio e il deposito di merci, nonché la partecipazione a altre imprese dello stesso ramo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 17 ottobre 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Elisabetta Catenazzi, nata Schaefer, da San Nazzaro, in Brissago, la quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 6a, uffici propri.

19 ottobre 1963. Impianti sanitari, di riscaldamento, ecc.

Rilav S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'esecuzione di impianti sanitari e di riscaldamento, impianti e lavori di lattonerie e tutte quelle attività strettamente connesse con la progettazione di detti impianti (studi, calcoli, ecc.). L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 18 ottobre 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato in ragione del 40% (fr. 20 000). Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da due nelle persone di: Angelo Caverzasio, da ed in Arzo, presidente, e Marco Piazzoni, da Intragna, in Balerna, membro, i quali impegneranno la società con firma individuale. Recapito: Piazzetta Borella, uffici propri.

Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Lausanne

21 ottobre 1963. Automobili.

E. Gilgen, jusqu'ici à Lausanne, commerce d'automobiles «Garage de Malley» (FOSC. du 16 février 1953, page 372). Le siège de la maison est transféré à Renens. Chemin du Viaduc 4.

21 ottobre 1963. Café-restaurant.

Mme Vve Genton, à Lausanne. Chef de la maison: Pierrette Genton née Caroli, veuve de Pierre Genton, de Chardonne, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «La Mascotte». Chemin de Renens 53.

21 ottobre 1963. Rasoirs électriques.

L'Epi Rebelle, Y. Vauthier, à Lausanne. Chef de la maison: Yann Vauthier, allié Nicolet, de Pâquier (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce de rasoirs électriques en gros. Avenue de l'Eglise Anglaise 5.

21 ottobre 1963. Appareils acoustiques.

Bommer S.A., à Lausanne, appareils acoustiques (FOSC. du 15 décembre 1959, page 3465). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne ensuite du transfert du siège de la société à Zurich (FOSC. du 19 août 1963, page 2402).

21 ottobre 1963. Machines pour héliogravure.

Thoma S.A., à Lausanne, machines pour l'héliogravure (FOSC. du 13 juin 1963, page 1732). L'administrateur Mario Thoma est domicilié à Pully.

21 ottobre 1963.

Société Immobilière de l'Avenue Druey B. à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 août 1961, page 2481). L'administrateur Pierre Saatman est démissionnaire; sa signature est radiée. Bernard Brun, de Laney, à Pinchat, commune de Veyrier, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

21 ottobre 1963. Tabacs, journaux.

L. Besson, à Lausanne. Chef de la maison: Louis Besson, allié Paschoud, de Berolles, à Lausanne. Commerce de tabacs et journaux. Rue du Jura 2.

21 ottobre 1963. Chariots mécaniques.

B.S. Exports S.A., précédemment à Rolle, chariots mécaniques (FOSC. du 7 août 1963, page 2306). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 septembre 1963, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: le commerce de chariots mécaniques de tout genre, notamment l'exportation en Europe des véhicules fabriqués par la société «Boss Trucks and Equipment Ltd», Leighton Buzzard (Bedfordshire, Angleterre). Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives, de fr. 100, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts originaux portent la date du 26 juillet 1963; ils ont été modifiés le 6 septembre 1963. L'administration de la société est confiée à un administrateur unique ou à un conseil de plusieurs membres; celui-ci se compose de: George Neville Bowman Shaw, d'Angleterre, à Leighton Buzzard (Bedfordshire, Angleterre), président; Edwin Borschberg, de Zurich, à Pully, secrétaire, et Walter Lüscher, de Muhlen, à Bissone (insérés). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Avenue de la Rasude 2 (chez Roturman Service S.A.).

Bureau de Nyon

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 1 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières Orionis 2 à 9 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il est actuellement composé de: Robert Dubach, de Niederstocken et Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernasconi, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérences, rue de la Gare 36.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 2 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières Orionis 1 et 3 à 9 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il est actuellement composé de: Robert Dubach, de Niederstocken et Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernasconi, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérences, rue de la Gare 36.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 3 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières Orionis 1, 2 et 4 à 9 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il est actuellement composé de: Robert Dubach, de Niederstocken et

Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernaseoni, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureau: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 4 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières Orionis 1 à 3 et 5 à 9 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il se compose actuellement de: Robert Dubach, de Niederstocken et Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernaseoni, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 5 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières Orionis 1 à 4 et 6 à 9 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il se compose actuellement de: Robert Dubach, de Niederstocken et Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernaseoni, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 6 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières Orionis 1 à 5 et 7 à 9 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il se compose actuellement de: Robert Dubach, de Niederstocken et Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernaseoni, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 7 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières Orionis 1 à 6, 8 et 9 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il est actuellement composé de: Robert Dubach, de Niederstocken et Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernaseoni, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 8 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières Orionis 1 à 7 et 9 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il est actuellement composé de: Robert Dubach, de Niederstocken et Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernaseoni, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureau: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Orionis 9 S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. La société se propose d'acquérir tout d'abord, en propriété commune avec les «Sociétés Immobilières

Orionis 1 à 8 S.A.», d'Alfred Bonzon, à Nyon, et Charles Bonzon, à Paris, un terrain de 9470 m², à prélever de la parcelle 1428 du cadastre de Nyon, situé au lieu dit «La Redoute», au prix de fr. 115 le m². Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins deux membres. Il est actuellement composé de: Robert Dubach, de Niederstocken et Lausanne, à Nyon, président, et Mario Bernaseoni, de Carona (Tessin), à Paradiso, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Bureau: Etude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36.

Bureau d'Orbe

10 octobre 1963. Bois.

Th. Burgat et Fils, à La Praz. Théophile Burgat, fils de Charles-Henri et André-Mareel Burgat, fils de Théophile, tous deux de Montalechez à St. Aubin (Neuchâtel) ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 10 octobre 1963. Commerce de bois en gros, importation, exportation. Chemin des Forêts.

Bureau d'Yverdon

21 octobre 1963. Atelier mécanique, etc.

Tuhac S.A., à Yverdon, atelier mécanique, fabrication et vente de tous articles en tubes (FOSC. du 24 avril 1961, page 1159). Albert-Wilhelm Pfähler, de Soleure et Kriegstetten, à Curtilles s. Lucens, a été désigné en qualité d'administrateur-délégué; il engagera l'administration en signant collectivement à deux avec le président, le vice-président, le secrétaire ou le directeur. Gustave Vallotton ne fait plus partie du conseil d'administration.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

21 octobre 1963. Pension-café-restaurant.

Marclay Soeurs, à Champéry. Madeleine, Thérèse et Reine Marelay, les trois de et à Champéry, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 11 novembre 1960. Madeleine Marelay a seule la signature. Pension-café-restaurant à l'enseigne «Buffet de la Gare».

21 octobre 1963.

Société anonyme des téléphériques Super-St-Bernard, à Bourg-St-Pierre (FOSC. du 21 février 1963, page 539). Par acte authentique du 26 septembre 1963, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 550 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 1900 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées: fr. 120 000 ont été versés en espèces; fr. 830 000 ont été payés par compensation avec des créances contre la société. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 1 500 000; il est entièrement libéré et divisé en 3000 actions au porteur de fr. 500. Jean-Werner van Praet, de nationalité belge, à Bagnes, est entré comme membre dans le conseil d'administration. Le président signe individuellement; les autres administrateurs collectivement à deux.

Bureau de Sion

17 octobre 1963. Vins.

Mayor Frères à Pont-Chalais, commerce de vins, société en nom collectif (FOSC. du 5 avril 1944, N° 81, page 797). Cette société n'a jamais exercé d'activité depuis sa fondation, elle est en conséquence dissoute; la liquidation étant terminée, la société est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 octobre 1963. Ferblanterie.

J.C. Vuilliomonet, à Corcelles, commune de Corelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Jean-Claude Vuilliomonet, de Savagnier (Neuchâtel), à Corelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Exploitation d'un atelier de ferblanterie-appareillage. Petit Berne 7a.

Bureau de Neuchâtel

8 octobre 1963.

Techmirbis S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 2 octobre 1963, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, la confection, l'achat et la vente de pierres et autres matières synthétiques à l'état brut, semi-terminées et terminées, de tous produits de base et auxiliaires relatifs à celles-ci, la fabrication, la confection, l'achat et la vente de tous produits s'y rattachant, la fabrication, l'achat, la vente, l'emprunt et la location de moyens de production et de confection pour ces produits, la recherche et le développement dans ces domaines, l'acquisition et la vente de brevets et licences. Elle peut s'intéresser à toute fabrication et à tout commerce de même nature et à toute industrie consommatrice de ces produits, en Suisse et à l'étranger, ainsi qu'à toute transaction mobilière et immobilière. Le capital social de fr. 4 000 000 est divisé en 4000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 80%. Il a été créé 4000 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net. Les bons de jouissances sont attachés aux actions. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée; les publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 7 à 13 membres; actuellement composé de: Jean-Jacques Bolli, de Neuchâtel et Beringen, à La Chaux-de-Fonds, président; Pierre-Eugène Bourquin, de la Côte-aux-Fées, aux Brenets, premier vice-président; Albert Oehsenbein, d'Etziken (Soleure), à Granges (Soleure), deuxième vice-président; Romeo Audemars, du Chenit, à Lugano; Dr. Kurt-Rolf Fehlmann, de Remigen, à Saint-Blaise; Gabriel Déroz, du Lieu, au Brassus; René-Maurice Maret, de Noiraigue, à Bôle; Lucien Méroz, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds; Hans Rätz, de Rapperswil (Berne), à Thoune; Mareel Krügel, d'Escholzmatt, à Travers; Dr. h.c. Ernst Meyer, de et à Soleure, et André-Herbert Schwarz, de Trubschachen (Berne), à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle du président, par la signature collective des vice-présidents entre eux ou avec un autre administrateur. Bureau: Fiduciaire Vuilleumier, Schenker & Cie, rue Saint-Honoré 2.

15 octobre 1963. Bureau fiduciaire.

André von Niederhäusern, à Neuchâtel. Le chef de la maison est André von Niederhäusern, de et à Neuchâtel. Exploitation d'un bureau fiduciaire et d'organisation comptable. Rue Pourtales 10.

Genève - Genève - Ginevra

Rectification.

Compie S.A., à Genève, acquisition et gérance de toutes participations dans des entreprises, etc. (FOSC. du 18 octobre 1963, page 2956). Charles Bovy, fondé de pouvoir (inscrit), est domicilié à Dully (Vaud) (et non Pully).

17 octobre 1963.
Société Immobilière Rue de l'Arquebuse N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1947, page 982). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 octobre 1963. Café-restaurant.
Luisa Mathier, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Servette» (FOSC. du 14 avril 1961, page 1046). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

17 octobre 1963. Café-brasserie.
Mme M. Mürner, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café de la Marinières» (FOSC. du 30 juin 1961, page 1897). L'inscription est radiée par suite d'afferme-ge de l'exploitation.

17 octobre 1963. Café-restaurant.
Mme H. Bourgeois, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café Terminus» (FOSC. du 22 janvier 1962, page 215). Nouvel objet de l'entreprise: café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Café-restaurant de l'Aviation». Nouveau siège de la maison: Vernier, 177, route de Meyrin.

17 octobre 1963. Pneumatiques, etc.
Georges Consol, à Genève, commerce et vulcanisation de pneumatiques, etc. (FOSC. du 14 mai 1962, page 1414). Nouvelle raison de commerce: «Pneu-Service». **Georges Consol**.

17 octobre 1963. Bar à café.
Mme L. Mordasini, à Genève, Chef de la maison: Louise-Marie-Jeanne Mordasini née Galster, de Comolengo (Tessin), à Genève, autorisée par son mari Roger-Michel Mordasini dont elle est séparée de biens. Bar à café à l'enseigne «Caffetteria El Cafecito». 10 bis, rue du Vieux-Collegé.

17 octobre 1963. Participations.
Brusan SA, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales industrielles, etc. (FOSC. du 22 juin 1953, page 1513). Administration: Jean Brunschwig, président (inscrit); Anton Eisenring, vice-président (inscrit); Robert Herskovits, de la République de l'Afrique du Sud, à Afeka (Israël), vice-président; Noël Maréchal, de et à Collex-Bossy, secrétaire, et Jean Pronier, jusqu'ici secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

17 octobre 1963. Participations.
Industrial Promotion Services, à Genève, participation financière à toutes affaires commerciales, etc., société anonyme (FOSC. du 2 avril 1963, page 955). Administration: Roger Petitpierre (inscrit) nommé président, et Georges Montant, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouveau domicile: 11, rue d'Italie, bureau de Georges Montant.

17 octobre 1963.
Editions Labor et Fides, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1958, page 101). Signature collective à deux a été conférée à Horace Lombard, de et à Genève, directeur.

17 octobre 1963. Réintégration des handicapés physiques.
Mieronie SA, à Meinier, réintégration des handicapés physiques, etc. (FOSC. du 12 mars 1963, page 731). Le capital de fr. 100 000 est maintenant entièrement versé.

17 octobre 1963.
Traitement Thermique de l'Acier SA, à Genève (FOSC. du 11 juillet 1963, page 2032). Nouvelle raison de commerce: **Société Anonyme pour Traitement Thermique de l'Acier «Sattac»**. Statuts modifiés le 27 septembre 1963.

17 octobre 1963.
«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, à Genève (FOSC. du 26 juillet 1963, page 2194), succursale de «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, à Zurich, Procuration collective à deux a été conférée à René Nordmann, de et à Zurich.

17 octobre 1963.
Société Financière et Commerciale Wasim SA, à Genève (FOSC. du 19 août 1963, page 2406). Max Rechulski n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Mario-Wallace Simonsen, président (inscrit), a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement.

17 octobre 1963. Participation.
Basic Equities Ltd, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 septembre 1963. But: s'intéresser et participer à des entreprises commerciales ou financières exerçant leur activité dans le domaine des matières premières, principalement produits de base et produits naturels ainsi que, eas échéant, des produits manufacturés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Morris-Soule Gerber, des USA, à New-York (USA), président; Walter Meier, de Strengelbach (Argovie), à Genève, secrétaire, et René-Albert Häner, de Nunningen (Soleure), à Genève. Signature: individuelle de Morris-Soule Gerber ou collective des deux autres administrateurs. Domicile: 44, rue de la Coulouvrenière, chez Hardia SA.

17 octobre 1963. Participations.
Benaris SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1963. But: participer à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard-Charles Bourquin, de Vernier, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue de la Corrairie, chez Gérard-Charles Bourquin, avocat.

17 octobre 1963.
Télé Radio Reportages SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 octobre 1963. But: tous reportages, production de films pour la télévision et d'émissions pour la radio, toutes éditions ainsi que la publicité sous toutes ses formes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Raisin, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, chez Pierre Raisin, avocat.

17 octobre 1963.
Brasseries et Restaurants de Meyrin-Cité SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1^{er} octobre 1963. But: création, acquisition, vente et exploitation de tous restaurants, brasseries, «Snack-bars», «Bierstube», buvettes, salles de jeux et cuisines dans le centre commercial de la cité satellite de Meyrin et, accessoirement, en tous autres lieux. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, dont fr. 40 000 par compensation, divisé en 520 actions de fr. 250, nominatives, à droit de vote privilégié, et 740 actions de fr. 500, au porteur. Apport en nature: droit au bail de locaux sis au centre commercial de la cité satellite de Meyrin, selon liste du 26 septembre 1963, pour fr. 30 000, montant entièrement imputé sur le capital. Avantage particulier: une créance de fr. 40 000 pour

démarches, travaux préliminaires, plans, études, frais et débours en vue de la création d'un complexe de restauration. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration (3 à 5 membres): Raymond Wavre, de Neuchâtel, à Versoix, président; André Curchod, de Dommarin (Vaud), à Meyrin, délégué; Claude Bonzon, d'Arnex-sur-Orbe (Vaud), à Chêne-Bourg; Gilbert Grenier, de et à Genève, et Frédéric Couvreur de Deckersberg, de et à Genève. Signature: individuelle d'André Curehod, délégué, ou collective à deux des autres administrateurs. Bureaux: 3, rue de la Cité.

17 octobre 1963. Crépis.

Kenitex SA, à Genève, fabrication, diffusion et vente en Suisse des érèpis, etc. (FOSC. du 29 août 1963, page 2491). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Nicolas Dalezios dit Daleggio, de Grèce, à Genève, directeur.

17 octobre 1963. Gérance de fortunes, etc.

Weygandt & Ingoglia, à Genève, gérance de fortunes, gérance d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 20 mars 1962, page 839). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Weygandt & Ingoglia en liquidation**. Liquidatrice: «Société de Contrôle Fiduciaire SA», à Genève. Domicile de liquidation: 4, rue Ami-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

18 octobre 1963. Atelier de couture.

Doba Eisenstadt, à Genève, atelier de couture (FOSC. du 7 mai 1943, page 1026). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC.)

18 octobre 1963. Boulangerie-pâtisserie.

Jean Emery, à Laconnex, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 30 septembre 1957, page 2573). Nouvel objet de l'entreprise: boulangerie-pâtisserie et épicerie. Nouveau siège et domicile du chef de maison: Meyrin, 78, route de Cointrin.

18 octobre 1963. Publicité.

H. Wm. Bernhardt Inc. Genève, à Genève, conseils dans le domaine de la publicité, etc., société anonyme (FOSC. du 2 avril 1962, page 975). André Jaccard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

18 octobre 1963.

Clinique générale de Genève-Florissant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} décembre 1961, page 3501). René Gampert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Léon Séchehaye, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer individuellement. L'administrateur Louis Dierauer (inscrit) a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Paul Tournier, de et à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Horace Brot n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 octobre 1963. Opérations commerciales.

Cylvande SA, à Corsier, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 6 octobre 1960, page 2865). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 9 octobre 1963. L'administrateur René De l'Harpe (inscrit) est domicilié à Genève. Domicile de la société: 40, rue du Stand, chez la Fiduciaire Ratio SA.

18 octobre 1963. Opérations financières.

Enbrita SA, à Genève (FOSC. du 22 mars 1960, page 926). But modifié: toutes opérations financières, commerciales et immobilières en Suisse, notamment l'exploitation de bureaux de change à l'enseigne «Tous-Changes». Statuts modifiés le 10 octobre 1963. Raymond Van Muyden n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jack-Pierre Aberlé, de Genève, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 40, rue du Stand, chez la Fiduciaire Ratio SA.

18 octobre 1963. Opérations de financement, etc.

Finortrex SA, à Genève, opérations de financement en matière commerciale, etc. (FOSC. du 22 août 1963, page 2434). Nouvelle raison de commerce: **Orfin-trex SA**. Statuts modifiés le 9 octobre 1963.

18 octobre 1963. Opérations commerciales, etc.

Im-Côm SA, à Corsier, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 7 mars 1960, page 778). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 9 octobre 1963. L'administrateur René De l'Harpe (inscrit) est domicilié à Genève. Domicile de la société: 40, rue du Stand, chez la Fiduciaire Ratio SA.

18 octobre 1963. Opérations commerciales.

Intermobilier SA, à Corsier, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 1^{er} novembre 1960, page 3119). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 9 octobre 1963. L'administrateur René De l'Harpe (inscrit) est domicilié à Genève. Domicile de la société: 40, rue du Stand, chez la Fiduciaire Ratio SA.

18 octobre 1963.

Marine and Equipment Surplus Parts Cy SA, à Corsier (FOSC. du 10 janvier 1961, page 78). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 9 octobre 1963. L'administrateur René De l'Harpe (inscrit) est domicilié à Genève. Domicile de la société: 40, rue du Stand, chez la Fiduciaire Ratio SA.

18 octobre 1963.

Société Immobilière Rue de Lausanne 68, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1956, page 1257). Roland Gauthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yves Maître, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 1, rue de la Cité, chez Yves Maître, avocat.

18 octobre 1963. Immeubles, etc.

Chalver SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 octobre 1963. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles et ensembles immobiliers, tels que chalets, bungalows, hôtels, villages de tourisme, centres de sport et de récréation. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Gygax, de Genève, au Grand-Saconnex, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 12, rue des Glaies-de-Rive, chez Maurice Gygax, avocat.

18 octobre 1963. Participations.

Sinord SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 15 octobre 1963. But: participer à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf toutefois celle qui sera strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard-Charles Bourquin, de Vernier, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle: Khaled Ousseimi, de Syrie, à Beyrouth (Liban). Domicile: 26, rue de la Corrairie, chez Gérard-Charles Bourquin, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 199808. Hinterlegungsdatum: 29. März 1963, 17 Uhr.
Sears, Roebuck and Co., 925 South Homan Avenue, Chicago (Illinois, USA).
Fabrikation und Handel.

Detergentien; Eiszerkleinerer, Dampf-, Rauch- und Geruchabzüge für Herde; Haartrockner, Dosenöffner, Geräte zum Waschen, Einwachsen und Glänzen von Böden, Nähmaschinen, Waschmaschinen, Trockner, kombinierte Wasch- und Trocknermaschine, Bügeleisen, Ventilatoren, elektrische Nahrungsmittelmischgeräte, elektrische Motoren, Motorpumpen, Küchenabfallzerkleinerungsvorrichtungen, Geschirrwashmaschinen, Messerschärfer; Küchenschirr, Staubsauger, Heizkissen, Zerstäuber, Massageapparate, Säuglingsflaschensterilisierapparate, Flaschenwärmer; Bratrost, Camping-Kocher, mobile Gartengrills, Holzkohlen-Grills, Öfen, Herde, Raumheizgeräte, Müllverbrennungsofen, Kamine (Cheminées), Oelbrenner für Heiz- und Kochöfen, Ventilations-einrichtungen, Glättemaschinen, Röstgeräte, Röstöfen, Grills, Heizplatten, Maisröster, Bratöfen, Heizvorrichtungen, Luftbefeuchter, Luftreiniger, Wassererhitzer, Wasserenthärter, Zentral- und Raumheizungs-, sowie Zentral- und Raumkühlungssysteme, Verdampfungskühler, Kühlschränke, Eismaschinen, Klimaanlage, Luftentfeuchter; Nähmaschinentische und -stühle; Manikürgarnituren, Teppichkehrgeräte, Waffeleisen, Kochgeräte, Kaffezubereitungsgeräte und Bestandteile für alle vorgenannten Waren.

(Int. Kl. 3, 7 bis 11, 19, 20, 21)

KENMORE

Nr. 199809. Hinterlegungsdatum: 27. August 1963, 20 Uhr.
Erich Epple, Wetzikon (Zürich). — Handel.

Rasiergeräte. (Int. Kl. 8)

EP-WE

Nr. 199810. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1963, 19 Uhr.
Manpower, Inc., 820 North Plankinton Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel.

Reklamebroschüren, Prospekte, Kataloge, Etiketten, Formulare, Formularvordrucke sowie Reklameartikel aus Papier und Karton und Papeteriewaren aller Art. (Int. Kl. 16)

MANPOWER

Nr. 199811. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1963, 18 Uhr.
Maefarlan Smith Limited, Wheatfield Road, Edinburgh 11 (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

BITREX

Nr. 199812. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1963, 17 Uhr.
H. Bødtecher-Hansen A/S, Købmagergade 19, Kopenhagen K. (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie), photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstliche Glieder, Augen und Zähne). Licht-, Heiz-, Dampfzeugungs-, Koch-, Trocken-, Kühl-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; Haartrockner. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Käämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan und Steingut.

(Int. Kl. 9, 10, 11, 21)

CLEOPATRA

Nr. 199813. Date de dépôt: 10 juillet 1963, 20 h.
Henri Waegell et Cie, rue du Temple 10, Genève.
Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; charcuterie; gelées, pickles. (Cl. int. 29)

**SAUCISSE
CHORIZO ROS**

Nr. 199814. Date de dépôt: 10 juillet 1963, 20 h.
Henri Waegell et Cie, rue du Temple 10, Genève.
Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; charcuterie; gelées, pickles. (Cl. int. 29)

SAUCISSES ROS

Nr. 199815. Date de dépôt: 10 juillet 1963, 20 h.
Henri Waegell et Cie, rue du Temple 10, Genève.
Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; charcuterie; gelées, pickles. (Cl. int. 29)

**SAUCISSE
SOBRASADA ROS**

Nr. 199816. Hinterlegungsdatum: 21. August 1963, 8 Uhr.
Max Lüdi, Effingerstrasse 14a, Bern. — Fabrikation und Handel.

Parfümerien, kosmetische Produkte und Zahnpasten. (Int. Kl. 3)

SUNBURST

Nr. 199817. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1963, 10 Uhr.
Emil Thöni, Meiringen (Bern). — Fabrikation.

Dauerwurst. (Int. Kl. 29)

GUMPESEL

Nr. 199818. Hinterlegungsdatum: 6. August 1963, 20 Uhr.
Canadian Aviation Electronics Ltd., P.O. Box 2030 «St. Laurent», Montreal 9 (Quebec, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Elektronische Prüfgeräte für elektronische Schaltungen (Int. Kl. 9)

ANA-LITE 176

Nr. 199819. Date de dépôt: 7 août 1963, 17 h.
Mareafin S.A., rue du Commerce 2, Genève. — Fabrication et commerce. —
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque
N° 157629. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 7 août 1963.

Tous produits de parfumerie, de beauté, de toilette, d'hygiène, cosmétiques, savons, dentifrices, huiles essentielles, talcs, amidons et produits d'amidons, produits pour les cheveux et la barbe, désinfectants, désodorants, articles et accessoires de parfumerie, de beauté, de toilette, cosmétiques et hygiéniques tels que vaporisateurs, atomiseurs, flacons à parfum, boîtes à poudre, étuis pour rouge à lèvres, serviettes à démaquiller, peignes, éponges, brosses, houppes, bandes et tampons hygiéniques. (Cl. int. 3, 5, 21)

EMIR

Nr. 199820. Date de dépôt: 7 août 1963, 17 h.
Mareafin S.A., rue du Commerce 2, Genève. — Fabrication et commerce. —
Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque
N° 181034. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 7 août 1963.

Tous produits de parfumerie, de beauté, de toilette, d'hygiène, cosmétiques, savons, dentifrices, huiles essentielles, talcs, amidons et produits d'amidons, produits pour les cheveux et la barbe, désinfectants, désodorants, articles et accessoires de parfumerie, de beauté, de toilette, cosmétiques et hygiéniques tels que vaporisateurs, atomiseurs, flacons à parfum, boîtes à poudre, étuis pour rouge à lèvres, serviettes à démaquiller, peignes, éponges, brosses, houppes, bandes et tampons hygiéniques. (Cl. int. 3, 5, 21)

DANA

Nr. 199821. Date de dépôt: 13 août 1963, 18 h.
The Ebeo Manufacturing Company, 265 North Hamilton Road, Columbus 13 (Ohio, USA). — Fabrication et commerce.

Installations sanitaires, installations de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau, et notamment refroidisseurs d'eau, postes d'eau potable mobiles ou fixes, appareils d'humidification et de déshumidification de l'air. (Cl. int. 11)

OASIS

Nr. 199822. Date de dépôt: 16 août 1963, 11 h.
Ernest Burdet, avenue des Cerisiers 39a, Pully (Vaud).
Fabrication et commerce.

Machines, appareils, instruments, chablon, caractères d'imprimerie et tampons encres pour l'impression de signes, de notations, de tablatures, de bandes, de rubans et de méthodes pour l'étude et l'enseignement graphique et sonore de la musique et des instruments de musique. (Cl. int. 7, 9, 16)

DIRECTOPHONE

Nr. 199823. Hinterlegungsdatum: 19. August 1963, 17 Uhr.
Casani AG, Horw (Luzern). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke
Nr. 105462. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. August 1963
an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)

KASENOL

Nr. 199824. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 20 Uhr.
Casani AG, Horw (Luzern). — Fabrikation.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)

SYNCOLL-TEX

Nr. 199825. Hinterlegungsdatum: 20. August 1963, 18 Uhr.
Schappe AG (Schappe S.A.) (Schappe Ltd), rue de la Corraiterie 13, Genf.
Fabrikation und Handel.

Gewebe und Gewirke, sowie Kleidungsstücke und Dekorationsstoffe aus Seide.
(Int. Kl. 24, 25)

SARONGA SILK

Nr. 199826. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 18 Uhr.
Henkel & Cie AG, Pratteln (Baselland). — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Seifen (auch parfümierte), Wasch-,
Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für
Haushalt-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und
Stärkeerzeugnisse für Waschzwecke, Putz- und Poliermittel aller Art, Rei-
nungsmittel für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PERCO

Nr. 199827. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 11 Uhr.
Gebrüder Ganzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschen-
rohr (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

GOLDEN KING

Nr. 199828. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 11 Uhr.
Gebrüder Ganzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschen-
rohr (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

KING OF KINGS

Nr. 199829. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 11 Uhr.
Gebrüder Ganzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschen-
rohr (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

GRAMPAS

Nr. 199830. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 11 Uhr.
Gebrüder Ganzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschen-
rohr (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

BATHYSTAR

N° 199831. Date de dépôt: 31 août 1963, 6 h.
Fonjallaz S.A., Epesses (Vaud). — Production et commerce.

Vins vaudois. (Cl. int. 33)

STE CATHERINE

Nr. 199832. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 20 Uhr.
K. Stritmatter Aktiengesellschaft, im Kessel 211, Spreitenbach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Teigwaren, Tiefkühlprodukte sowie Nahrungs- und Genussmittel aller Art;
diätetische Produkte. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

BONITA

Nr. 199833. Hinterlegungsdatum: 6. September 1963, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

LONTABS

N° 199834. Date de dépôt: 12 septembre 1963, 7 h.
Snehard Holding Société Anonyme, place St-François 14B, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Chocolat, confiserie au chocolat, sucreries. (Cl. int. 30)

RENDEZVOUS

Nr. 199835. Hinterlegungsdatum: 13. September 1963, 18 Uhr.
The American Oil Company, 910 South Michigan Avenue, Chicago (Illinois,
USA). — Fabrikation und Handel.

Zusätze zu Heizöl. (Int. Kl. 4)

STA-CLEAN

N° 199836. Date de dépôt: 17 septembre 1963, 17 h.
Laboratoire Bonny S.A., avenue Giuseppe Motta 31, Genève.
Fabrication et commerce.

Produits pour la parfumerie et produits cosmétiques aux extraits d'algues,
notamment bains de toilette. (Cl. int. 3)

ALG

Nr. 199837. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 16 Uhr.
Rosa Tanner, Schönbergweg 18, Bern. — Fabrikation und Handel.

Tropfenfänger für Schirme. (Int. Kl. 18)

PIFF

*Autre, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Departement hat Herrn Emil Weidmann-Schärer,
Drechslerwarengeschäft, Münsterberg 12, Basel, einen Totalausverkauf bewil-
ligt und ihm und seiner Ehegattin Ida für die Wiedereröffnung eines gleich-
artigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen
eine Sperrfrist bis 31. März 1969 auferlegt. (AA. 288)

Basel, den 25. Oktober 1963.

Polizeidepartement Basel-Stadt,
Administrativabteilung.

Der Firma Meru AG., Laufen, Betriebe Aesch und Läuelfingen, ist die
Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes vom 1. Oktober 1963
bis 31. März 1964 wegen Geschäftsaufgabe erteilt worden. Dem verantwort-
lichen Geschäftsleiter, Herrn Emil Meier, Laufen, wird ein Geschäftseröffnungs-
verbot für die ganze Schweiz im Sinne von Art. 16 der eidgenössischen Aus-
verkaufsordnung bis zum 30. September 1968 auferlegt.

Der Totalausverkauf wird im Anschluss an den Teilausverkauf bewilligt.
Liestal, den 23. Oktober 1963. (AA. 289) Direktion des Innern.

WAB Geschw. Bärtsch, Waschanstalt & Chem. Reinigung, Chur

Aufruf an die Gläubiger und Schuldner

Die Kollektivgesellschaft WAB Geschw. Bärtsch, Waschanstalt & Chem.
Reinigung, in Chur, hat die Liquidation und Auflösung ihrer Firma beschlossen.
Die Gläubiger und Schuldner dieser Firma werden hiermit aufgefordert, alle
Forderungen und Guthaben bis zum 20. November 1963 der mit der Liquidation
beauftragten Treuhändergesellschaft Allemann & Zinsli, Bahnhofplatz 10,
Telephon (081) 2 65 76, Chur, anzumelden. (AA. 291^a)

Chur, 24. Oktober 1963.

WAB Geschw. Bärtsch,
Waschanstalt & Chem. Reinigung,
Chur.

Stahlpinguin AG., Zofingen, in Liquidation

(Uebernahme von Werk- und Hüttenvertretungen und Betätigung aller dies-
bezüglichen internationalen Handelsgeschäfte; SHAB. Nr. 250 vom 24. Ok-
tober 1956, Seite 2693)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Publikation

Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Juni
1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Liquidator ist Hans
Funk, Treuhänderbüro, Kasinostrasse 25, in Aarau.

Gemäss Art. 712 OR ergeht an alle Gläubiger die Aufforderung, alle An-
sprüche irgendwelcher Art gegen die Gesellschaft unter Nennung und Vorlage
der Beweismittel beim Liquidator anzumelden. (AA. 290^b)

Aarau, 23. Oktober 1963.

Der Liquidator.

Immobiliare Via Canova S. A. Papasa in liquidazione, Lugano

Scioglimento e diffida ai creditori conformemente all'art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 5 ottobre 1963 la Immobiliare Via Canova
S.A. Papasa, Lugano, è stata sciolta e messa in liquidazione.

Chiunque vanta dei crediti verso la società suddetta è diffidato a notificarli
al sottoscritto liquidatore della stessa, nel termine di trenta giorni dalla data
della terza pubblicazione della presente diffida, sotto pena di perenzione.

Lugano, 23 ottobre 1963.

(AA. 287^a)

Il liquidatore:

Giuseppe Pervanger, via Nassa 17,
Lugano.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im September 1963¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en septembre 1963²⁾

| 1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---------------------------|--|---------|--------------------------|---|---------|---|---|---|-------------------------------------|--|---------|
| Vertragsstaaten Pays | Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial | Einzahlungen — Versements | | | Auszahlungen — Paiements | | | Sonstiger Verkehr ³⁾ Autre trafic ³⁾ | Clearingstand Ende September 1963 Etat du clearing à fin septembre 1963 | | | | |
| | | Waren Marchandises | Andere Einzahlungen Autres versements | Total | Waren Marchandises | Andere Auszahlungen Autres paiements | Total | | Verfügbare Mittel Disponibilités | Pendents Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés | Clearing-saldo Solde de clearing | An gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées | |
| in 1000 Franken / en 1000 francs | | | | | | | | | | | | | |
| September 1963 — Septembre 1963 | | | | | | | | | | | | | |
| Bulgarien - Bulgarie | 1 389 | 742 | 19 | 761 | 219 | 63 | 282 | — | 52 | 1 816 | 522 | 1 294 | 717 |
| Jugoslawien - Yougoslavie | 3 934 | 3 593 | 939 | 4 532 | 6 604 | 3 009 | 9 613 | — | 5 400 | 4 253 | 2 163 | 2 090 | 46 598 |
| Polen - Pologne | 8 417 | 5 098 | 673 | 5 771 | 2 511 | 1 295 | 3 806 | — | 91 | 10 291 | 798 | 9 493 | 8 455 |
| Rumänien - Roumanie | 1 322 | 1 632 | 300 | 1 932 | 2 231 | 426 | 2 657 | — | 1 300 | 1 897 | 1 762 | 135 | 33 471 |
| Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie | 1 195 | 5 672 | 379 | 6 051 | 4 242 | 1 327 | 5 569 | — | — | 1 677 | 1 042 | 635 | 16 585 |
| Türkei - Turquie ⁴⁾ | 874 | — | — | — | — | — | — | — | 345 | 1 219 | — | 1 219 | 11 453 |
| Ungarn - Hongrie | 690 | 5 072 | 646 | 5 718 | 1 240 | 903 | 2 143 | — | 1 443 | 2 822 | 251 | 2 571 | 27 805 |
| Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé | 17 821 | 21 809 | 2 956 | 24 765 | 17 047 | 7 023 | 24 070 | — | 5 459 | 23 975 | 6 538 | 17 437 | 145 084 |
| Januar bis September 1963 — Janvier à septembre 1963 | | | | | | | | | | | | | |
| Bulgarien - Bulgarie | 2 563 | 5 612 | 394 | 6 006 | 5 028 | 1 314 | 6 342 | — | 411 | 1 816 | 522 | 1 294 | 717 |
| Jugoslawien - Yougoslavie | 4 899 | 26 199 | 8 462 | 34 661 | 48 264 | 14 943 | 63 207 | — | 27 900 | 4 253 | 2 163 | 2 090 | 46 598 |
| Polen - Pologne | 1 907 | 40 977 | 3 885 | 44 862 | 27 818 | 7 595 | 35 413 | — | 1 065 | 10 291 | 798 | 9 493 | 8 455 |
| Rumänien - Roumanie | 7 271 | 21 221 | 1 726 | 22 947 | 26 414 | 4 957 | 31 371 | — | 3 050 | 1 897 | 1 762 | 135 | 33 471 |
| Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie | 2 165 | 50 442 | 4 258 | 54 700 | 42 329 | 9 859 | 52 188 | — | 3 000 | 1 677 | 1 042 | 635 | 16 585 |
| Türkei - Turquie ⁴⁾ | 1 125 | — | — | — | 1 417 | — | 1 417 | — | 1 511 | 1 219 | — | 1 219 | 11 453 |
| Ungarn - Hongrie | 618 | 40 854 | 3 405 | 44 259 | 22 667 | 11 023 | 33 690 | — | 8 365 | 2 822 | 251 | 2 571 | 27 805 |
| Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé | 20 548 | 185 305 | 22 130 | 207 435 | 173 937 | 49 691 | 223 628 | — | 19 620 | 23 975 | 6 538 | 17 437 | 145 084 |
| 2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé | | | | | | | | | | | | | |
| Vertragsstaaten Pays | September 1963 — Septembre 1963 | | | | | | | | Verfügbare Mittel Ende September 1963 Disponibilités à la fin septembre 1963 | | Pays | | |
| | Deutsche Demokr. Republik | 1 044 | 2 009 | 382 | 2 391 | 1 256 | 219 | 1 505 | 63 | 1 993 | | Rép. dém. allemande | |
| Iran | — | 2 503 | 1 566 | 1 328 | 3 802 | 138 | 3 940 | 1 171 | — | 3 574 | Iran | | |
| Vereinigte Arabische Republik | 569 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 568 | République Arabe Unie | | |
| Dezentralisierter Verkehr | — | 890 | 3 576 | 514 | 4 090 | 5 058 | 387 | 5 445 | 1 232 | — | 1 013 | Trafic décentralisé | |
| Zentralisierter u. dezentral. Verkehr | 16 931 | 25 385 | 3 470 | 28 855 | 22 105 | 7 410 | 29 515 | 6 691 | 22 962 | — | — | Trafic global | |
| Januar bis September 1963 — Janvier à septembre 1963 | | | | | | | | | | | | | |
| Deutsche Demokr. Republik | 2 874 | 15 027 | 2 388 | 17 415 | 15 670 | 2 689 | 18 359 | 63 | 1 993 | Rép. dém. allemande | | | |
| Iran | — | 986 | 20 808 | 2 286 | 23 094 | 33 719 | 2 042 | 35 761 | 10 079 | — | 3 574 | Iran | |
| Vereinigte Arabische Republik | 554 | 10 | 29 | 39 | — | 15 | 15 | — | 10 | — | 568 | République Arabe Unie | |
| Dezentralisierter Verkehr | 2 442 | 35 845 | 4 703 | 40 548 | 49 389 | 4 746 | 54 135 | 10 132 | — | 1 013 | — | Trafic décentralisé | |
| Zentralisierter u. dezentral. Verkehr | 22 990 | 221 150 | 26 833 | 247 983 | 223 326 | 54 437 | 277 763 | 29 752 | 22 962 | — | — | Trafic global | |

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich.

²⁾ Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

³⁾ Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).

¹⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

²⁾ Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

³⁾ Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

Indien

Einfuhrvorschriften

Gemäss einer Publikation im SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1963 wurden die indischen Jahresimportquoten für die Periode bis zum 30. September 1963 nur zu 50% freigegeben.

Mit der «Public Notice N° 127-ITC (PN)/63» vom 1. Oktober 1963 geben die indischen Behörden die zweite Hälfte der für «established importers» festgesetzten Importquoten frei. 250. 25. 10. 63.

Inde

Prescriptions en matière d'importation

Selon une publication parue dans la FOSE. N° 124 du 30 mai 1963 les contingents annuels indiens ont été libérés à raison de 50% pour la période allant jusqu'au 30 septembre 1963.

Avec la «Public Notice N° 127-ITC (PN)/63» du 1^{er} octobre 1963, les autorités indiennes ont libéré la deuxième moitié des contingents annuels réservés aux «established importers». 250. 25. 10. 63.

SUCHARD HOLDING Société Anonyme

Lausanne

Augmentation du capital de Fr. 12 000 000.— à Fr. 15 000 000.— de 1963

Sur la proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Suchard Holding S.A. du 23 octobre 1963 a décidé d'augmenter le capital-actions de Fr. 12 000 000.— à Fr. 15 000 000.— par l'émission de

7500 actions nouvelles nominatives série A d'une valeur nominale de Fr. 200.— chacune

N° 30 001-37 500

1500 actions nouvelles au porteur série B d'une valeur nominale de Fr. 1000.— chacune

N° 6001-7500

avec droit à la moitié du dividende de l'exercice commencé le 1^{er} avril 1963.

Les actions nouvelles sont par ailleurs assimilées en tous points aux actions anciennes des séries A et B respectivement.

Un consortium de banques composé du Crédit Suisse, de l'Union de Banques Suisses et de la Société de Banque Suisse a souscrit et entièrement libéré la totalité des actions nouvelles le jour même de l'assemblée générale susmentionnée. Il les offre en souscription aux actionnaires actuels aux conditions indiquées à la fin du présent prospectus, c'est-à-dire à raison d'une action nouvelle série A d'une valeur nominale de Fr. 200.— pour 4 actions anciennes série A de Fr. 200.— valeur nominale et d'une action nouvelle série B d'une valeur nominale de Fr. 1000.— pour 4 actions anciennes série B de Fr. 1000.— valeur nominale. Le prix de souscription des actions nouvelles est de Fr. 600.— net pour les actions série A, et de Fr. 3000.— net pour les actions série B.

Le droit de souscription afférent aux actions anciennes sera représenté par le coupon N° 19 des titres actuels. Les droits peuvent être négociés par l'intermédiaire des banques, de sorte que chaque actionnaire a la possibilité d'acheter le nombre de droits nécessaires pour acquérir les actions qu'il désire ou de vendre les droits dont il ne veut pas faire usage.

Les coupons de dividende des actions nouvelles seront payables, sans frais pour les porteurs, au siège social à Lausanne, aux guichets du Crédit Suisse à Zurich et Lausanne, de l'Union de Banques Suisses à Zurich et Lausanne, de la Société de Banque Suisse à Bâle et Neuchâtel et de la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, ainsi qu'auprès de leurs autres succursales et agences en Suisse. Pour les actions nouvelles série A et série B, l'admission sera demandée à la cote officielle des bourses de Lausanne et Neuchâtel; pour les actions nouvelles série B, l'admission sera demandée en outre à la cote officielle de la bourse de Zurich.

La nouvelle émission a pour but d'accroître les fonds propres de la Société en vue de financer les projets d'expansion, de modernisation et d'équipement.

Suchard Holding S.A. est issue de la maison Suchard fondée en 1826; elle a été inscrite au Registre du Commerce en date du 6 juin 1905. Elle a pour objet de prendre des participations dans toutes entreprises de l'industrie et du commerce de chocolats, de cacao et de tous produits alimentaires, ainsi que dans toutes entreprises de l'industrie et du commerce de matières premières ou de produits employés dans l'industrie et le commerce des produits susmentionnés. Elle peut créer des entreprises analogues et s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires de même nature déjà existantes ou nouvelles.

Le siège de la société est à Lausanne.

La durée de la société est illimitée.

Suchard Holding S.A. est intéressée financièrement et/ou liée par des conventions de licence aux sociétés suivantes:

| | Capital social émis |
|---|----------------------|
| Chocolat Suchard S.A., Neuchâtel-Serrières | Fr. 3 000 000.— |
| Ph. Suchard GmbH, Lörrach | DM 5 250 000.— |
| Suchard-Schokolade Gesellschaft mbH, Bludenz | S 30 000 000.— |
| Chocolat Suchard SAE, Paris | FF 7 000 000.— |
| Chocolat Suchard SAE, San Sebastian | Ptas 40 000 000.— |
| Chocolat Suchard SAB, Zaventem-Bruxelles | frb. 25 000 000.— |
| Chocolato Suchard SpA, Varese | Lit. 200 000 000.— |
| Suchard Chocolate Limited, Welwyn Garden City | £ 250 000.— |
| Suchard Argentina S.A., Buenos Aires | Pesos 77 000 000.— |
| Suchard of Canada Ltd., Toronto | sans valeur nominale |
| Suchard Chocolate (S.A.) Pty. Ltd., Cape Town | Rand 900 000 |
| Suchard Chocolate Inc., Chicago | sans valeur nominale |

L'estimation des participations, compte tenu de la provision pour fluctuations de valeur ainsi que du rendement, peut être considérée comme prudente. Il s'agit, en effet, de participations permanentes, de caractère industriel, dont la contre-valeur est constituée en grande partie par des valeurs réelles, telles qu'immeubles, machines, outillage, stocks. La valeur d'assurance des immobilisations est sensiblement supérieure, dans plusieurs sociétés, à la valeur du capital-actions.

Les revenus de la société, qui se composent essentiellement de redevances et de dividendes ou intérêts de ces participations, ont enregistré une progression constante au cours de ces dernières années.

Le capital social s'élève, après augmentation du capital décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 23 octobre 1963, à Fr. 15 000 000.—, divisé en:

37 500 actions nominatives série A, entièrement libérées, d'une valeur nominale de Fr. 200.— chacune,

7500 actions au porteur série B, entièrement libérées, d'une valeur nominale de Fr. 1000.— chacune.

Les comptes annuels sont arrêtés au 31 mars. Le bilan est établi conformément aux prescriptions du Code fédéral des obligations.

Le conseil d'administration, de cinq membres au moins, est composé comme suit:

MM. Guido Petitpierre, Pully, président d'honneur,
Gérard Bauer, Hauterive, président,
André Balleyguier, Clarens, vice-président,

René Béglé, Morges, administrateur-délégué,
Jean Bés, Lausanne, administrateur-délégué,
Jacques Bénard, Blois,
Philippe Creux, Bâle,
Hans C. Lichli, Auvernier,
Jacques De Reynier, La Croix s. Lutry,
Max Thomann, Paudex.

Le contrôle est exercé d'une part par MM. Ernest Heer, à Glaris, et Robert Schnyder de Wartensee, à Lausanne, contrôleurs, et M. Philippe Langer, à Nyon, contrôleur-suppléant, et d'autre part par la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, en vertu des dispositions de l'article 723 CO.

Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Selon l'article 32 des statuts, le solde actif du compte de profits et pertes, après paiement de tous frais et dépenses et déduction faite de tous amortissements et crochets fixés par le conseil d'administration, est réparti comme suit:

1. 5 % au moins en faveur du fonds de réserve général aux termes de l'article 671 CO.
2. En faveur du capital-actions, un premier dividende de 5 % du montant nominal libéré.
3. Le surplus:
 - a) 10 % au conseil d'administration,
 - b) 10 % à la disposition du conseil d'administration pour être utilisé, selon sa prudence, en faveur du personnel,
 - c) le solde au capital-actions, à titre de dividende complémentaire, sous réserve par l'assemblée générale d'en disposer autrement.

Bilan d'ouverture au 1^{er} avril 1963

(après répartition du bénéfice net, conformément aux décisions de l'assemblée générale du 21 juin 1963)

| ACTIF | Fr. |
|--|----------------------|
| Participations et avances aux sociétés Suchard | 29 317 774.78 |
| Portefeuille titres | 1 409 468.75 |
| Débiteurs | 577 700.81 |
| Banques et caisse | 4 865 682.31 |
| | <u>36 170 626.65</u> |
| Cautionnements et garanties | 1 046 250.— |
| PASSIF | |
| Capital-actions | 12 000 000.— |
| Fonds de réserve général | 1 550 000.— |
| Fonds de réserve spécial | 2 000 000.— |
| Fonds de recherches | 1 000 000.— |
| Provision pour fluctuations de valeur | 7 250 000.— |
| Emprunts | 5 000 000.— |
| Fondation pour œuvres sociales Suchard | 1 780 347.91 |
| Créanciers | 3 733 263.80 |
| Dividendes et tantièmes | 1 369 622.— |
| Profits et pertes: report à nouveau | 487 392.94 |
| | <u>36 170 626.65</u> |
| Cautionnements et garanties | 1 046 250.— |

Compte de profits et pertes

au 31 mars 1963

| CHARGES | |
|---|---------------------|
| Intérêts débiteurs et charges financières | 267 518.— |
| Frais généraux et impôts | 2 073 949.58 |
| Charges diverses | 436.— |
| Excédent de l'exercice: Fr. 2 448 110.27 | |
| dont affecté: | |
| à la provision pour fluctuations de valeur des participations et avances aux sociétés Suchard | 250 000.— |
| à la Fondation pour œuvres sociales Suchard | 100 000.— |
| Bénéfice net | <u>2 098 110.27</u> |
| | <u>4 790 013.85</u> |
| PRODUITS | |
| Produits des participations et avances aux sociétés Suchard et redevances | 4 674 247.36 |
| Produits divers | 115 766.49 |
| | <u>4 790 013.85</u> |

Rapport des contrôleurs

à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Suchard Holding Société Anonyme du 21 juin 1963.

Monsieur le président,
Messieurs,

Conformément au mandat qui nous a été confié par l'assemblée générale des actionnaires de votre société du 22 juin 1962, nous avons vérifié les comptes de l'exercice 1962/63.

Le bilan totalise à l'actif et au passif Fr. 36 170 626.65 contre Fr. 34 483 424.78 en 1961/1962. Le compte de profits et pertes présente, y compris le report du bénéfice de l'année précédente de Fr. 408 904.67, un solde de Fr. 2 507 014.94. Ces chiffres concordent avec les livres comp-

tables. Nous avons effectué de nombreux pointages et contrôles des documents comptables. Cela nous a permis de constater que la comptabilité de votre société est tenue correctement.

Les participations et avances aux sociétés filiales n'ont pas fait l'objet d'une réévaluation au 31 mars 1963 et figurent à l'actif du bilan à leur valeur comptable antérieure et les produits de l'exercice ne comprennent que les revenus effectivement encaissés.

La présentation du résultat de l'exercice et de l'état de fortune est conforme aux prescriptions légales et aux dispositions statutaires.

Après avoir pris connaissance du rapport de votre conseil d'administration et de celui de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse du 17 mai 1963, nous vous proposons:

- 1° D'approuver le bilan et le compte de profits et pertes tels qu'ils vous sont présentés;
- 2° de donner votre accord aux propositions du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice;
- 3° de donner décharge au conseil d'administration de sa gestion.

Lausanne, le 22 mai 1963.

Les contrôleurs:

E. Heer. Ph. Langer.

Pour les cinq dernières années, la société a distribué les dividendes suivants:

| | | | | |
|---------|---------|---------|---------|---------|
| 1958/59 | 1959/60 | 1960/61 | 1961/62 | 1962/63 |
| 8% | 8% | 9% | 10% | 10% |

après versement pour ces cinq années de Fr. 1 250 000.- à la provision pour fluctuations de valeur des participations, qui se monte à Fr. 7 250 000.-.

La dette obligataire de la société s'élevait au 31 mars 1963 à Fr. 5 000 000.- (emprunt 3% de Fr. 3 000 000.- de 1950, remboursable le 31 mars 1965, dénonçable par le débiteur depuis le 31 mars 1958, et emprunt 3 1/4% de Fr. 2 000 000.- de 1953, remboursable le 15 février 1968, dénonçable par le débiteur depuis le 15 février 1961).

Lausanne, le 23 octobre 1963.

SUCHARD HOLDING

Société Anonyme

Le président: Gérard Bauer. Le vice-président: André Balleyguier.

Offre de souscription

Les banques soussignées ont souscrit et entièrement libéré à la date du 23 octobre 1963, jour de l'assemblée générale extraordinaire, les 7500 actions A nouvelles et les 1500 actions B nouvelles. Elles les offrent en souscription aux actionnaires actuels

du 24 octobre au 15 novembre 1963 à midi

aux conditions suivantes:

- 1° Le prix de souscription est de Fr. 600.- par action nouvelle série A, et de Fr. 3000.- par action nouvelle série B, le droit de timbre fédéral étant acquitté par la société.
- 2° 4 actions anciennes série A de Fr. 200.- valeur nominale chacune donnent le droit de souscrire une action nouvelle nominative, série A, d'une valeur nominale de Fr. 200.-.
- 3° 4 actions anciennes série B de Fr. 1000.- valeur nominale chacune donnent le droit de souscrire une action nouvelle au porteur, série B, d'une valeur nominale de Fr. 1000.-.
- 3° Les souscriptions doivent être accompagnées des coupons N° 19 représentant les droits de souscription.
- 4° Les souscriptions sont reçues aux guichets des banques mentionnées ci-dessous au moyen des bulletins de souscription dûment remplis et signés.
- 5° La libération des actions nouvelles devra être effectuée jusqu'au 18 novembre 1963 au plus tard.
- 6° La livraison des actions aura lieu dès que possible; il ne sera pas remis de bons de livraison.
- 7° Les domiciles de souscription serviront d'intermédiaires pour la négociation des droits de souscription afférents aux actions anciennes.
- 8° Les coupons N° 19, qu'ils aient été utilisés ou non pour l'exercice du droit de souscription, n'auront plus aucune valeur après la date du 15 novembre 1963.
- 9° Les souscriptions non libérées jusqu'au 18 novembre seront annulées de plein droit.

Lausanne et Nèuchâtel, le 23 octobre 1963.

CREDIT SUISSE

UNION DE BANQUES SUISSES

SOCIETE DE BANQUE SUISSE

Les souscriptions sont également reçues par la

BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE

Multipli falzt Briefe
Prospekte und Rechnungen
schneller und viel billiger.
Verlangen Sie Prospekt bei
Zürich-Küsnacht 051-90 53 60

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser:

Arnold Bargetzi

geb. 1882, von Solothurn und Riedholz, Bildhauermeister, Verena-
weg 1, Solothurn.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-
gläubiger) bis 25. November 1963, bei Gefahr des Ausschlusses der
Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 30. September 1963 zu berechnen und
der Amtschreiberei der Stadt Solothurn einzureichen.

Der Amtschreiber von Solothurn:

W. Isler, Notar.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser:

Otto Sägerser

1891, des Johann Adolf, Kaufmann, von Arwangen (Bern), in
Zuchwil.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-
gläubiger) bis mit 11. November 1963 bei Gefahr des Ausschlusses der
Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 15. September 1963 zu berechnen und
an die Amtschreiberei Kriegstetten in Solothurn zu richten.

Solothurn, den 27. September 1963.

Der Amtschreiber von Kriegstetten:

W. Amiet, Notar.

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit
Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und
Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden
Verwendungszweck.



Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Prêts

- Pas de caution
- Formalités simplifiées
- Discretion absolue

Nous accordons des prêts de
Fr. 500.- à Fr. 10 000.-.

Ancien établissement fondé en
1912.

Banque Procrédit, Fribourg
Téléphone (037) 2 64 31

INKASSO
in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 2 40 82

A vendre, dans une grande ville de Suisse
romande

salon lavoir

Self Service, moderne, clientèle assurée,
chiffres d'affaires prouvés. Laissant gros pour-
centage. Cause imprévée. Ecrire sous chiffre
R 6298 X Publicitas Bernes.

fi
Bandeisen

FISCHER & CO.
REINACH 6

WANGER & ULRICH
WINTERTHUR

Inserate

Im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

OCCASIONEN
von
**ADDO-X-Addier-
maschinen**
und
FACIT-Rechenmaschinen
(Halb- und Vollautomaten)

Generalrevidiert
1 Jahr Garantie


Fa. H. P. Bosshardt & Co.,
Löwenstrasse 11, Zürich,
Tel. (051) 23 78 34

**Ein neues
Telle-Büro**

**gehört zum
guten Ton**

Telle-Büromöbel AG
Windisch
Telefon (056) 41389

Rennfieber ist ungesund!



Wenn sich alles im
Spurttempo
abwickeln muss,
könnte leicht die
Sorgfalt leiden.
Wenn's einmal
darauf ankommt,
setzen wir für Sie
gerne Dampf auf, um
«bis gestern» die
dringend benötigten
Couverts liefern
zu können. Aber gute
Arbeit braucht Zeit.
Und wenn Sie uns
etwas Zeit lassen,
haben Sie volle
Gewähr, von uns
gepflegte, tadelloso
gefertigte und sauber
bedruckte Brief-
umschläge zu erhalten.

SCHALLER & Co. AG Zürich 5/23
Briefumschlagfabrik Tel. 421542

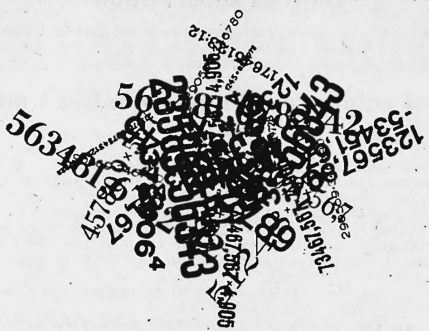
SCHALLER
Kleider
machen Leute
Couverts
machen Briefe

E. O. BÄR

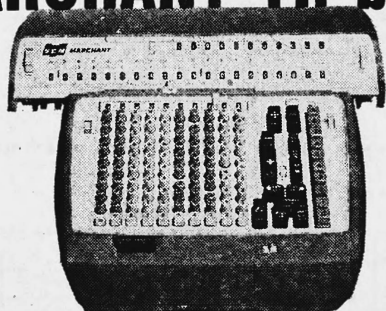
Zürich ☎ (051) 28 63 24
Scheuchzerstrasse 70
Bern ☎ (031) 45 14 12
Fischermättelstrasse 18
Genève ☎ (022) 33 76 75
16, rue Ed. Rod



**KIENZLE-
FAHRTSCHREIBER**



MARCHANT TR bietet



neue Möglichkeiten auch für die Lösung aller Ihrer Rechenprobleme. Die neuen, bestechenden Modelle dieser erprobten und vielfach bewährten Rechenautomaten besitzen folgende Hauptvorteile: Einzigartige Rückübertragung in die Tastatur, die diesen sehr rasch und äusserst präzise rechnenden Automaten noch schneller arbeiten lässt; exklusiven Dezimaltabulator, der auch die schwierigsten Kommaprobleme auf einfache Weise lösen hilft; automatische Additions- und Subtraktions-Repetition; vollautomatische Multipli-

katlon und Division; wertvolle Einrichtungen, welche die Marchant als unermüdete Helferin in jedem modernen Betrieb ganz unentbehrlich machen. Verlangen Sie einen Besuch unserer Fachleute, die Sie völlig unverbindlich beraten und gerne eine Marchant bei Ihnen vorführen. Ein Versuch wird Sie von der grossen Leistungsfähigkeit unserer Maschinen überzeugen.



RENE FAIGLE AG.
Schulstrasse 37
Zürich 11/50
Tel. 051/48 24 26



FONDS DE PLACEMENTS IMMOBILIERS

Répartition du coupon N° 6

Payable à partir du 1^{er} novembre 1963

Les porteurs de parts sont informés que la répartition pour l'exercice 1962/1963 s'élève à Fr. 4.51 par part de Fr. 100.—, selon le décompte ci-dessous:

| | | |
|-----------------------------------|----------|----------|
| Montant brut | | Fr. 4.51 |
| sous déduction de | | |
| Impôt sur coupons | Fr. —.12 | |
| Impôt anticipé | Fr. —.19 | Fr. —.21 |
| Montant net par part de Fr. 100.— | | Fr. 4.30 |

L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé pourra être demandé sur un montant brut de Fr. —.70, soit de Fr. —.19 par les porteurs de parts domiciliés en Suisse. Les porteurs domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront, le cas échéant, demander le remboursement de l'impôt anticipé selon les prescriptions de cet accord.

Demandez les rapports de gestion aux:

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

| | | | |
|---|----------------------------|------------|---------------------|
| CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS (Trustee) | Place du Midi | Sion | Tél. (027) 2 15 21 |
| ou ses agences à Martigny, Saxon, Sierre, Monthey, Fully, Bagnes/Verbier, Crans-sur-Sierre, Viège et Loèche-les-Bains | | | |
| BANQUE COMMERCIALE S.A. | 2, place Neuve | Genève | Tél. (022) 25 23 10 |
| ou sa succursale: KOMMERZIALBANK A.G. | Limmatquai 2 | Zürich | Tél. (051) 47 90 66 |
| BANQUE DE DEPOTS ET DE GESTION | 14, avenue du Théâtre | Lausanne | Tél. (021) 22 49 61 |
| BANQUE COURVOISIER & Cie | 21, faubourg de l'Hôpital | Neuchâtel | Tél. (038) 5 12 07 |
| FIDECONTO S.A. | Piazza del Sole 3 | Bellinzona | Tél. (092) 5 59 33 |
| Società fiduciaria e d'amministrazioni | Via Pretorio 3 | Lugano | Tél. (091) 3 21 51 |
| FIGILCO S.A. Società fiduciaria | 4, chemin de la Tour-Grise | Lausanne | Tél. (021) 24 59 03 |
| TRUSTAMA S.A. (Direction) | 12, rue de Zurich | Genève | Tél. (022) 32 55 05 |

Prochaine émission du mardi 5 novembre au mardi 26 novembre COURS: Fr. 110.—.

schöne, haarscharfe

Vervielfältigungen



mit den neuen grünen

A1-Dauer-Matrizen

Weniger ermüdend, angenehm für die Augen, sehr widerstandsfähig, mit doppelseitigem Kohlepapier. Die moderne Dauermatrize für das moderne Büro

Beim Fachhandel erhältlich
TALENS & SOHN AG OLTEN

BASLER BANDEFABRIK, vorm. Trüding & Cons. in Liq.

Kapitalrückzahlung

Den Aktionären der Gesellschaft wird hiemit bekanntgegeben, dass ab 15. Oktober 1963 eine Kapitalrückzahlung von Fr. 40.— pro Aktie erfolgt gegen Einreichung der Aktien zur Abstempelung bei Ehinger & Cie., Aeschenvorstadt 15, Basel.

Basel, den 10. Oktober 1963.

AIUTANA Bankgenossenschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 11. November 1963, 18.15 Uhr, Mivencpik Dreikönigshaus - Pearl Room
Beethovenstrasse 32, Zürich 2

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes per 30. September 1963.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reinertrages.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht liegt an der Kasse auf. Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens 8. November 1963 zu beziehen.

Die Verwaltung.

EXPERTA

Treuhand AG.

Zürich
Bahnhofstrasse 79
(051) 25 74 48

Basel
Dufourstrasse 25
(061) 24 58 58

Bern
Gartenstrasse 3
(031) 3 02 35

Lausanne
Bellefontaine 2
(021) 23 66 66

Revisionen
Unternehmensberatung
und Organisation
Steuerberatung



interitalia

FONDS DE PLACEMENTS EN VALEURS ITALIENNES

AVIS DE DIVIDENDE

Pour l'exercice 1962/1963, clos le 30 septembre 1963, le dividende, fixé à Lit. 200.— par part, sera payable contre présentation du coupon N° 3 dès le 30 octobre 1963, sur les titres souscrits jusqu'au 29 octobre 1963 inclus. Il se compose comme suit:

| | |
|---|-------------------|
| Revenus provenant de dividendes et intérêts | Lit. 183.24 |
| Bénéfices sur ventes de titres et droits de souscription réalisés | Lit. 16.76 |
| Total | Lit. 200.— |

Pour la Suisse, cette répartition est payable aux conditions susindiquées auprès de

MM. HENTSCHE & Cie.
15, rue de la Corratierie, Genève

| | |
|---|---------------------|
| à raison de | Fr. 1.379 |
| moins timbre fédéral sur les coupons (3 % sur Fr. 1.2643) | Fr. 0.039 |
| Soit par part | Fr. 1.34 net |

(sous réserve de modifications de change)

Le rapport annuel du Fonds au 30 septembre 1963 sera disponible dans le courant du mois de novembre en langues française, allemande, italienne et anglaise.

Luxembourg, le 25 octobre 1963.

CADIT S.A.
Compagnie pour l'administration
d'Investment Trusts

Impôt sur le chiffre d'affaires
(Edition 1963)

Brochure de 42 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.